

1648 Dezember 14., Paris

A

ANWEISUNG¹, AUSGESTELLT VOM [TRESORIER DE L'EPARGNE, NICOLAS] JEANNIN DE CASTILLE, [ZU LASTEN DES RECEVEUR GENERAL DE LA DAUPHINE]

*"Partie de ... [542'977] L ... [2] s ... [9] d de Six mois de monstres de l'annee 1647 du Regiment des gardes suisses [:] fol[io] ... [25^v]
Je tiendray compte ... de la somme de ... [3290] livres dix sols Sur les deniers provenans de la recepte generale du pays de Dauphine de l'annee ... [1652] dont Je promets faire fournir ma quitance ...*

[gez.] Jeannin de Castille"

"dessen ist ein Collationierte Copy [1652] he. [Kaspar Jodok] Stokhalpern In walliss uberschikht. Und unterschriben wye Volget [:] Collationné a son Original ce faict rendu par les notaires au chatelet de Paris ... le huict.^{me} juin 1649. [gez.] Quarré [und] Dorlëans."

1) s. die Anmerkungen unter AH 40/53

Kopie, in franz. Sprache. Text und Glosse von Beat II. Zurlauben anhand von AH 40/58 angelegt.
AH 40, 93 - Blatt 93^v leer

1652 Juni 24., Zug

A

BRIEF [VON BEAT II. ZURLAUBEN] AN OBERST [KASPAR JODOK] STOCKALPER, BRIG

"Es hat myn Geliebter Bruoder [Heinrich I. Zurlauben] sälig A^o [16]49 vier authentische billiets oder assignation Zedel¹ usgebracht davon in syner Letsten heimreys Zue Leon [Lyon] A^o 1650 den einten gägen etlich hundert Saltzsekhen Verhandlet, den Vertrib in allhiesiger Landen darmit Zuo erfahren." Falls sein Bruder nicht so unerwartet verstorben wäre, so hätte dieser ohne Zweifel die drei übrigen "billiets" auch zu Geld gemacht oder Salz dafür bezogen. "Und diewyl dan ein merkhliche grosse Summa an König [Ludwig XIV.] usstendig, deren Zwahr durch Jüngst in Frankrych geweste unsere abgesante [Gesandtschaft der XIII Orte von 1650?] accor-